



Riksarkivaren - arkiverket
pb.4013 Ullevål Stadion
0806

Vår ref.: 16/00722-4

Deres ref.:

Dato:01.03.2018

Sluttrapport fra prosjekt «Digitalisering av Kina-filmer i Misjonsarkivet» (ref. 2016/6327 BJBE)

Herved oversendes sluttrapport med vedlegg.

VID vitenskapelige høgskole takker for bidraget fra Arkiverket, som gjorde prosjektet mulig å gjennomføre.

Med vennlig hilsen

Gustav Steensland
arkivleder

Dokumentet er elektronisk godkjent og sendes uten håndskrevne signaturer.

Kopi til: Økonomiseksjonen v/Randi Fauskanger, VID vitenskapelige høgskole v/Ingunn Moser, Bibliotek, læringscenter og historisk arkiv v/Hilde Trygstad, Avdeling for fagstøtte v/Anneline Røssland

Vedlegg: 2017-10-17-Kinafilmer-Misjonsarkivet-HallgeirSkretting, 2018-03-01-Digitalisering-Kina-filmer-sluttrapport

Fra: Hallgeir Skretting, professor, Universitetet i Stavanger

Til: Misjons- og diakoniarkivet, VID

Dato: 2017-10-17

Sak: Gjennomgang av digitaliserte Kinafilmer i Misjonsarkivet

0141 (10`40) Engelsk tale, ikke I-lyd, S/H

Jordbruk, ender, fra landsby, bærer varer i gatene, bærestol, åpner butikk mot gaten. Henter vann i brønn, matlaging. Gutt pusser tenner og vasker hendene. Strikker, familie spiser middag. Okse med tau i nesen blir dratt med ut på jordet. Barn til skolen, barn på skolevei og folk som bærer bør på skulder møtes. Barn I skoleuniform inn i klasserom. Barn leser, over til scene med salg av tøy. Instrumentlaging, pløying med okse, hakking på jordet, folk bærer kurver over skulder. Bonde på jordet blir servert te. I skolestua, elever skriver, lærer skriver på tavla. Lek I skolegård, hopper tau. Hjem fra skolen, spiller kinasjakk. Salg på marked, spiller strengeinstrument, landskap med fjell i bakgrunnen.

0142 (13`40) Buddhakyrkan i Kina. Officin: U.F.A. Svensk Filmindustris skolfilmarkiv. Fra Hangchau i Sydchina, et religiøst sentrum. Uten lyd, S/H, tekstplakater.

Tempel, munk i prosesjon, Buddhafigurer hugget inn i fjellet, Ling-Yin tempelet, bærestol, hellig vannkilde, brenner penger som offer for de døde, også europeere har tilgang til templet, røkelse, stempel som kvittering for offer, flott alter med utskjæringer, 200 munk i klosteret, klosterkjøkkenet, skriver tanker og bøtter, bønnestund.

0143 (15`30) S/H uten lyd.

Nikolai Kiær og Olav Aarflot hadde et 16 mm kamera de eksperimenterte med tidlig på 30-tallet.

Bilmodell fra 1930, Nicolai Kjær død 1934, film fra mellom 1930-34.

Shanghai eller Changsha? Oversvømmelse.

Kuling var feriestedet for de norske misjonærene i Kina.

Seilbåt og mindre båter på elv, hus og landskap i bakgrunnen, om bord i båt, folk om bord, robåter filmet fra båt, Fabrikkipiper i bakgrunnen, på land, husbåter ved elvebredden, folk i husbåtene, folk i trange gater, europeer peker, mange fabrikkpiper, tempel, håndverker høvler, matlaging, lager tau, markeds plass med fiskesalg, stor dampbåt sunket ned, ser toppen av styrehuset, by med store hus i bakgrunnen av elva, bærer ned varer til båt, bil fremfor stor bygning, byliv i gate med lyskryss,

rikshaw, vasker klær, bader, båter i gater oversvømmelse, store hus ved bredden, sitter i båt i smale kanaler med enkle hus, Totalbilde utover elva med stor båt i bakgrunn, store bygninger i forgrunnen. På tur i fjellet, misjonærene møter kinesere i terrenget med bærestol. Mange stilt opp med bannere på kinesisk, et flagg med Hunan-Yale. Bader i elv under fossefall.

3.06: Nils Kolberg peker opp mot feriestedet Kuling.

3.20: Nils Kolberg og Nicolai Kiær

14.07: Nicolai Kiær på Kuling, ferieplassen (fjellet) for mange misjonsorganisasjoner.

0144 (6`15) S/H uten lyd.

Om bord i stor båt, større båter, Båt «Talleyrand» fra Wilh. Wilhelmsen rederi (bygd 1927 forlist 1940) filmet utvendig, Shanghai, gateliv, biler og trikk, Nicolai Kiær viser kart mot Shanghai deretter mot Changsha, På elva mot Changsha?, mange båter på elva, stor russisk båt, biler og trikk, dame går dårlig (sammenknyttet føtter?), kinesisk flagg, byggeaktivitet, britisk flagg, store båter i havna, småbåter, folk i småbåtene har lange stenger med pose på som de tar opp mot de store båtene (tigger?)

1.47 Nikolai Kjær viser kart rundt Shanghai.

Film fra 1930-34.

0146 (31`10) Det ringer ved din dør. Man on the doorstep. S/H lyd Engelsk tale, teksten til norsk ved Mikael Strandenæs, The Methodist Committee for Overseas Relief, Director John Clayton, Writer Joyce Sloan, Editor Wesley Adams, Producer Howard Tower

Hong Kong. Flyktning fra Kina kommer til Hong Kong og leter etter kjente fra landsbyen sin.

0147 (41`50) The Chinese in Desperation (Det utflyttede Kina), A Presentation of the Methodist Board of Mission, Farge, engelsk kommentar, musikk

Hong Kong, togreise ut fra Hong Kong, presentasjon av Kina og Sør-øst Asia,

Taiwan; bybilder og naturbilder, byggeaktivitet, Soochow University.

Hong Kong; oversiktsbilder, bybilder, veddeløpsbane, «fattighjem» som driver hjemmeproduksjon av tekstiler, barn leker på skolen, hjelpearbeid, «Wesley-byen», sykehus, skole, Chung Chi College, ballspill,

Burma; templer, bybilder, Rangoon, kirke.

Thailand; Bangkok, bybilder, handelsvirksomhet, rismarker, folk jobber, ender i dam, ender slaktet, butikker.

Malaysia; park, gummitre, tinnutvinning, Kuala Lumpur, bybilder, Buddhatempel.
Singapore; bybilder. Kuala Lumpur, studentstreik, Trinity Theological College, hjelpearbeid Wesley Village Production Co, Christian Mission Hospital, Tunghai University, Soochow University, Chung Chi College.

Director and Photographer James Normington, written by Raymon Kinsey, Producer William F. Fore. Norsk tekst Michael Strandenæs.

(Trolig fra tidlig/midten av 60-tallet (utvalget av plater på 19`11 tyder på det).

0148 (14`50) På streiftog gjennom midtens rike, del 1. (reisefilm av dr. Edwin Orr) Farge uten lyd, tekstplakater

Hong Kong; totalbilder, bybilder, engelske militære marsjerer i byen, engelske krigsskip, folk som lever i båtene sine, reise innover i Kina, kinesiske er på vei til fronten, Ekteparet Chiang Kai Shek (S/H), barn leker, steinhugging, mursteinlaging, matlaging, ballspill, misjonærer på trapp, større by (hvilken?), gatebilder.

Noen scener er speilvendt.

0149 (09`20) På streiftog gjennom midtens rike, del 2. (reisefilm av dr. Edwin Orr) Farge uten lyd, tekstplakater.

Skoleungdom, skolebarn, militærfly, bombenedslag med brann, brannmannskap og hjelpepersonell i arbeid, husløse etter bombing, reise nordover med jernbane, nedover Yangtsefloden til Shanghai, bybilder Shanghai, dampbåt.

James Edwin Orr skrev boka "Through Blood and Fire in China" i 1939. Kan filmen være laget i forbindelse med denne boka? Krig med Japan fra juli 1937, I del 2 ser vi bombefly og branner forårsaket av bombing.

<http://www.believersweb.org/view.cfm?id=973&rc=1&list=multi> Her skriver de at Orr laget film fra Kina før 1939.

0150 (19`55) Christmas in Hong Kong (Film Services, California), engelsk tale, oversatt av Michael Strandenæs. Written by Don Hall, Photo Fred Roberts, Produced and Directed by Jan Sadlo

0152 (24`50) My name is Han, 1948. The Protestant Film Commission, S/H uten lyd eller tekster,

Photography Leo Lowenthal, Director Willam James, Executive Producer Paul F. Heard

Finnes det et teksthefte i Misjonsarkivet?

0153 (12`20) Familien Han. En del klipp som i 0152. Uten fortekster.

Er dette en omklipping av My name is Han (0152) som NMS har gjort selv?

0154 (12`10) Fortsettelse av 0153. Er 0153 og 0154 til sammen 0152??

0156 (14`20) 1948 Taohwalun, norsk-svensk misjonssentrum. S/H uten lyd

Tekster på svensk i starten, skole, undervisning, eksteriør. Tekstplakat: Den norske missionsinnsatsen har sitt centrum i Taohwaluns kyrka og sjukhus. I kyrkan helsar læroverksungdommen Dr.Rundblom velkommen til Kina. Kinas lutherske kirke, sykehus. Norrmännen har også en blindskola. Lærerskolens rektor, Chen Kai-Yuen bor i et av de svenske husene. Snø på grantre og palmer, renner på slede. Misjonæren reiser med husbåt ut på besøk til forsamlingene. Pastor Palmer. Landsbygda, søndagsskole, gudstjeneste hjemme hos evangelist, ny menighet i Bøh-djing-gang, bybilder, leder av den lutherske kirke Peng-Fu gjester forsamlingen.

0157 (07`20) 1948 Fortsettelse av 0156. Taohwalun, norsk-svensk misjonssentrum. S/H uten lyd.

Ungdommer samles i Taohwalun, pastor Chen, buddhistmunker kommer på besøk, julekasse til de svensk barna, utlendinger reiser opp til fjellet når varmen setter inn, Kuling? (dit de norske misjonærene hadde sitt feriehjem), barn bæres i kurv, barn bærer dokke på bærestol, reiser på elva med bambusbåt, guvernøren i Hunanprovinsen besøker misjonærene, allehelgensdag 1948 feirer de 25 års jubileum, kirken i Changsha ble ødelagt av brann i 1938 – ti år etter er det lyd i kirkeklokkene.

0158 (26`50) Decision in Hong Kong (the Prestbyterian Church in U.S.A and the Evangelical and Reformed Church. Farge, engelsk tale. Tekstet til norsk

Alan Shiling Films Inc, Photo Carson Davidson, Narration William Branch

0159 S/H uten lyd. Første 6`20 sek fra Afrika (Hvor?). De siste 3`30 fra Kina.

Kinadelen: Ombord I båt. Går i land. Gatebilder, stor aktivitet. Båt reiser igjen. Er det Shanghai eller Changsha? Skilt med båttur til Hankow (I dag Hankou), Kiukiang (I dag Juijang) og Anking. Siden det starter med båt til kai og båt reiser videre til slutt er det mulig å tenke seg det er Shanghai de kommer til og drar videre mot Changsha?

0160 06`50 S/H uten lyd.

Ombord i båt, store og små båter på elv. Større by I bakgrunnen. Båt legger til. I byen, Moderne bygninger. Lutheran Misson building. American Bible Society. Lutheran Missions Home and Agency 1923. Gatebilder. Jernbane. Ombord i tog. Jernbanestasjon Hankow. Stor bygning med kors, skole? Eksteriør med misjonærer?

0161 3 Del 10`10 S/H uten lyd. Dansk film.

To damer ser på gjenstander og bilder inne. Spiser. Dame røker pipe. Plakat: "Børnene er Fremtiden. I Missionens Børnehjem I Antung tager man sig af de mindste". Barn I barnehjem. Plakat: "- og følger den gennem Skoleaarene helt op til Gymnasiet". Skolebarn ut av skolen. Lærere I skolegården. Barn danser og synger ute. Gymnastikk ute. Spiller basketball. Plakat: "Ogsaa I Kina øves der Lægegerning fra Missionens tre Hospitaler Siuyen, Suihuafu og Antung". Hest og kjerre med pasient som blir båret inn på sykehuset. Pasient undersøkt. (er det Doctor Eskild Karl Eskildsen og Louise Marie Eskildsen inne på sykehuset?) Plakat: «Gennem alt Missionens Arbejde sigtes der paa at skabe en kristen Menighet». Kirke, mange mennesker ute. Plakat:» Som du nu har hørt og set, prøver vi efter bedste Evne at gaa du i Alverden – følge Herrens Missionsbefaling og drage saa mange inn i Arbeidet som muligt». Bil, tre tar ut koffert og går til flyplassen. Ansgar, misjonsflyet på flyplassen, folk går om bord.

0162 Gammal och ny kultur i Kina, ur Svensk Filmindustris skolfilmarkiv. 16`30 S/H uten lyd.

Tekstplakat: «Nanking blev etter Peking det moderna Kinas huvudstad». Kart som viser hvor Nanking ligger. Gatebilder.. Folk i bærestoler. Busser, hester og kjerrer. Tekstplakat: «Även i Kina finns det folk, som klär sig elegant». Bilder av oppkledde folk. Plakat:» Kinas vapenföra ungdom för landets försvar». Soldater marsjerer. Soldater kjører motorsyssel. Tekstplakat: «Shanghai, Kinas största stad, har modern bebyggelse». Bybilder. Tekstplakat: «Shanghai är en av världens storhamnar». Båter og havn. Teksplakat: «Japanska krigsfartyg i hamnen». Båter. Teksplakat: «Landet kring Jang-tse-kiangs mynning är sedan gammalt genomdraget av kanaler». Kanalbilder. Tekstplakat: «Ön Hongkong är en engelsk koloni med vackert och friskt läge». Kart viser hvor Hong Kong ligger. Bybilder. Tekstplakat: «I kineskvarteren finnas trånga gränder». Gatebilder. Tekstplakat: «Kanton är känt som husbåtarnas stad». Totalbilde av husbåter. Tekstplakat: «På båtar i floden bor lika mycket folk, som det finns innevånare i Stockholm». Husbåter. Tekstplakat: «Hamnstaden Kanton har en stor handelsflotta av djonker, som driva fraktfart på Sydchina». Havnebilder. Teksplakat: «Tsing-tau har varit en tysk koloni och har alltjämt minnen därav». Bybilder.

Strandbilder. Tekstplakat: «Många orter i det vidsträckt Kina ha kvar en gammaldags prägel». Bybilder. Tempel. Tekstplakat: «Det finns ännu kinesiskt, som med konst skaffa sig förkrympta fötter». Damer som har problem med å gå.

0163 34`55 Gjennom stengte dører S/H, engelsk tale og musikk.

Historien om Wesleyan-misjonen.

«**English Wesleyan Mission** (also known as a Missionary Society) was a [British Methodist](#) missionary society that was involved in sending workers to countries such as [China](#) during the late [Qing Dynasty](#).^[1] The Wesleyan Missionary Society sent out Revs. W. R. Beach and J. Cox to [Guangzhou](#) in 1852. It afterwards established itself in [Hankow](#), and had its principal stations in that city and others of the province of [Hupeh](#). Lay agency, under the direction of [Rev. David Hill](#), was a prominent feature in the Mission at Hankow, and this Society was also trying the experiment of giving to some of its missionaries a medical training, that they might combine preaching and healing gifts in their labors. Reverend Doctors Charles Wenyon and Roderick McDonald were chief among these medical missionaries in taking up this call.^[2] In 1884 it resolved to open a college or high school in connection with their Central Mission, and the Rev. W. T. A. Barber, M.A., was appointed principal, and arrived at Hankow early in 1885. The object of the institution was to provide a liberal Western education for the sons of official and other wealthy Chinese. Attempts to purchase land for the erection of a suitable building were unsuccessful, but in 1887 a large house was rented in the main street of [Wuchang](#), and the work begun. A ladies auxiliary society also sent out female workers. In 1890 there were twenty-five missionaries at work, with six lady agents, two ordained native pastors, thirty-three unordained native helpers, and nine hundred and seventy-five communicants.” Kilde: https://en.wikipedia.org/wiki/English_Wesleyan_Mission

0165 16`30 Fargefilm uten lyd.

Råfilm, bygging av blokk. Hong Kong?

0166 09`45 Fargefilm uten lyd.

Råfilm, undereksponeerte bilder. Hong Kong? Er 0165 og 0166 tatt samtidig?

0168 18`45 I tempelets skygge. Trekk fra Chinas religiøse liv. S/H uten lyd.

Tekstplakater: “Folkeforsamlingen under en festlighet ved krigsgudens tempel”. Ansamling av folk. Tekstplakat: “Midt i mylderet står misjonæren”. “Kjøkkenguden og hans kone”. “På portene har dørgudene sin plass”. “Hver grend har sitt alter for skyttsguden”. “Trekk fra lamaismen”. “Dans, som symboliserer kamp mellom demoner og gode ånder”. “O, juvel i lotusblomsten”, slik innleder munken sin bønn til

Kwangin, barmhjertighetens gud". "Bønneflagg på snorer". "Bønnetrommel". "Buddha har også mange tilbedre I China".

0169 17`35 China – Reconstruction. (Into all the world, Church Missionary Society) S/H uten lyd.

Bilder med tog og naziflagg, viser samarbeid mellom Kina og Tyskland før 1937. Barndødelighet på 40%. Utdannelse, skole og sykehus.

0170 08`30 Kinesisk landsbygd. Svensk Filmindustis skolfilmarkiv. S/H uten lyd.

Tekstplakat: "Ris odles på terrasser, som under vaxttiden böra stå under vatten". Rismarker, jobber på rismarker. Tekstplakat: "Vattnet ledes I kanaler för bevattningen. "Uppfordringsverk drivas ofte som trampkvarnar". "På andra ställen vattnas varje planta med en skopa". "Ålderdomliga redskap användas vid sädesskörden". "Tröskning sker med tröskvält". "En kinesisk bondby". "Ris är den kinesiske lantbefolkningens huvudsakliga föda". "Vallmo odlast för utvinning av opiu, som fås av mjölksaft från den sårade frukten". "Vid kinesiske muren ha kineserne försvarat sitt land även I våra dagar". "Den vapenföra ungdommen är utrustad efter europeiskt mönster".

0171 18`45 Three mothers and four fathers (Li-Po finner hjem) Film Services. Written by Don Hall, Photo Fred Roberts. Produced and directed by Jan Sadlo. Norske tekster Michael Strandenæs. Farge med engelsk lyd.

0172 30`25 Fils du ciel. Montage et Texte de Pascal Dercourt. S/H fransk tale. Teksplakat i starten: "Ce film, realise avec des documents pris sur le vif, nous montre la miserable condition humaine des Coolies Chinois".

0173 10`20 Gløtt fra kinesisk folkeliv. S/H, engelsk tale. EB Films

Mørk, noe dårlig kvalitet. Historisk film.

0175 10`10 Livet på Jang-Tse-Kiang. Svensk Filmindustris skolfilmarkiv. S/H uten lyd. Tekstplakater.

Tekstplakater: "Jang-tse-kiang, Asiens längste flod, är 520 mil lång". "200 miljoner människor bo inom dette flodområde". "Under en del av sitt lopp kantas floden av höga strandberg". "På grund av det växlande vattenståndet byggas husen vid

flodstranden ofta på höga pålar". "De vackra kinesiske templen ha en säregen stil". "I sitt nedre lopp är floden mycket bred. Där bedrives en livlig sjöfart". "En del båtar framdrivas med skovelhjul". "Här arbeta kulier. I Kina är mänsklig arbetskraft ofta billigare än maskinkraft". "Ibland måste båtarna dragas I rep från stränderna. Det är ett tungt och ensformigt arbete". "Det är så ont om plats i land, att många familjer måste bo I husbåtar på floden". "Ibland anordnas festtåg på floden". "Draken är kinesernas mest omtyckta sinnebild".

0176 06`50 S/H uten lyd. Ingen tekster.

Norsk film. Barn på skole. Barn ute, div dobbeleksponeringer. Bro. 17. Mai feiring med norske barn og flagg. Nosrek misjonærer. 17 mai-leker.

0177 13`00 S/H uten lyd. Ingen tekster.

Nordmenn [?] og kinesere rundt bord, diskuterer bøker. Avstemning, retter opp hendene. Shekow. Eksteriør. Forside Hjalmar Holmquist bok om Martin Luther. Forside av bladet "The Lutheran weekly". Eksteriør Lutheran Mission Building, Lutheran Book Corner. Bøker utstilt I vinduet.

0177 27`40 The faith of Yuan Tai (Trofaste Yuan Tai), Concordia Films S/H engelsk tale, Written by Herbert Moulton, Directed by William F. Claxton, norsk oversettelse Michael Strandenæs. Produsert 1956.

Filmen handler om konflikt mellom kristne og kommunister i forbindelse med opprettelsen av Folkerepublikken.

Til: Riksarkivet

Fra: Misjons- og diakoniarkivet, VID vitenskapelige høyskole, v/Gustav Steensland, arkivleder

Dato: 2018-03-01

Sak: Sluttrapport fra prosjekt «Digitalisering av Kina-filmer i Misjonsarkivet» (ref. 2016/6327 BJBE)

Misjons- og diakoniarkivet har 32 filmer relatert til Det Norske Misjonsselskaps (NMS) virksomhet i Kina i perioden 1902-1951, og samtlige filmer er digitalisert hos Filmtek AS i Kristiansand. Filmene tilhører arkiv VID/MA/A-1045 fra NMS lysbilde- og filmsentral, som var i drift fra 1947 til ca. 1985. Filmene er produsert i perioden ca. 1930-1965. Erfaring har vist at filmer fra dette tidsrom ikke lenger tåler å kjøres i vanlig framviser. Digitalisering danner dermed grunnlag for forskning og annen bruk.

Mål og gjennomføring

Det viste seg at 17 av filmene bare fantes i ett eksemplar. Der hvor det fantes flere kopier, ble den antatt beste versjonen sendt inn. Målsettingen var å få digitalisert filmene i tre ulike tekniske format (Prores: .mov, H264: mp4, og DNxHD: .mfx), og filmene ble sendt med registrerte postpakker til Filmtek AS. Fordi noen av filmene var unike eksemplarer, ble sendingen fordelt på 8 pakker. Dermed var det større sjans for å unngå tap ved forsendelsen.

Filmtek AS gjennomførte digitaliseringen uten problemer. Alle filmene kom i retur i god stand, og digitale versjoner ble levert på to harddisker. Filmtek AS har sikkerhetskopier på sin egen server. Det er dermed godt grunnlag for videre bearbeiding og bruk.

Hallgeir Skretting, professor i TV-produksjon, ved UiS har vært konsulent for prosjektet. Han har gjennomgått alle filmene og levert en innholdsfortegnelse. Se vedlegg. Han har også dokumentert mest mulig av filmenes opprinnelse.

Misjons- og diakoniarkivet har funnet fram arkivmateriale som beskriver noen av filmene og deres bruk i NMS sammenheng. I 13 tilfeller foreligger det en egen mappe med dokumenter, for eksempel teksthette til bruk ved framføring av filmer uten lyd. Plakater og utleiekataloger er også tilgjengelige for flere av filmene, og slik dannes en relevant kontekst.

En er kommet et stykke på vei med å gjennomgå filmene for å finne elementer og scener som fortjener videre forskning. Blant annet er det interessant å lese og oversette kinesiske inskripsjoner og annen tekst. Det kan bidra til utvidet innsikt og forståelse av kultur og samfunn da filmene ble tatt opp.

For publisering er det tenkt at VIDs YouTube-kanal skal benyttes, men dette målet er ennå ikke oppnådd. Det trengs bl.a. noe mer tid til sjekk av rettigheter, særlig for de filmene som NMS skaffet til veie fra utlandet.

Filmene er nå overført til Misjons- og diakoniarkivets spesialmagasin i Arkivenes Hus.

Oppsummering av resultater

Det er betryggende at digitaliseringen var vellykket. Framtidig bruk av filmene er nå sikret, og Misjons- og diakoniarkivet kan gjøre materialet tilgjengelig. Filmene foreligger i høyest mulig oppløsning, og dermed kan de anvendes i andre produksjoner med behov for redigering.

Regnskap

Tekst	Beløp	Merknader
Inntekter		
Bidrag fra Arkivverket i 2016	50.000	Mottatt i 2016
Egenandel VID	50.000	Bokført i 2017
Sum inntekter	100.000	
Utgifter		
Faktura fra UiS	30.000	Betalt i 2016
Faktura fra Filmtek AS	59.695	Betalt i 2017
Lønn VID-Stavanger	3.000	Bokført i 2016
Lønn VID-Stavanger	7.305	Bokført i 2017
Sum utgifter	100.000	

Regnskapet har blitt bokført med prosjektnummer 151120 «Kina-filmer». Alle beløp er bekreftet av økonomiavdelingen i VID, og regnskapet er revidert. Kontaktperson er regnskapskonsulent Randi Fauskanger, randi.fauskanger@vid.no, tlf. 56992673.

Vedlegg:

Filmliste fra Hallgeir Skretting, UiS.